

## EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSFORORDNING (EF) nr. 1552/2005

2009/EØS/34/30

av 7. september 2005

## om statistikk over yrkesrettet opplæring i foretak(\*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN  
EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske  
felleskap, særlig artikkel 285 nr. 1,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251<sup>(1)</sup> og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) På møtet i Det europeiske råd i Lisboa 23. og 24. mars 2000 satte Den europeiske union seg som strategisk mål å bli den mest konkurransedyktige og dynamiske kunnskapsøkonomien i verden, med evne til vedvarende økonomisk vekst og med flere og bedre arbeidsplasser og større sosial utjevning.
- 2) Borgernes mulighet til sysselsetting, deres tilpasningsevne og mobilitet er avgjørende for at Unionen skal kunne innfri sin forpliktelse om å bli den mest konkurransedyktige og dynamiske kunnskapsbaserte økonomi i verden.
- 3) Livslang læring er et sentralt element for å utvikle og fremme kvalifiserte, velutdannede og fleksible arbeidstakere.
- 4) I Rådets konklusjoner av 5. mai 2003 om referansenivåer for europeiske gjennomsnittresultater innen utdanning og opplæring (standardverdier for referansemåling)<sup>(2)</sup> ble følgende standardverdi for livslang læring vedtatt: «Innen 2010 bør derfor gjennomsnittsnivået i EU for deltakelse i livslang læring utgjøre minst 12,5 % av den voksne arbeidsdyktige befolkning (aldersgruppen 25 til 64 år)».

- 5) Det europeiske råds møte i Lisboa bekreftet at livslang læring utgjør en hovedbestanddel i den europeiske samfunnsmodellen.
- 6) Den nye europeiske sysselsettingsstrategien, bekreftet ved rådsbeslutning 2003/578/EF av 22. juli 2003 om retningslinjer for medlemsstatenes sysselsettingspolitikk<sup>(3)</sup>, har som mål å bidra bedre til Lisboa-strategien og til å gjennomføre sammenhengende og helhetlige strategier for livslang læring.
- 7) Ved anvendelse av denne forordning skal det tas hensyn til begrepet «personer som er vanskeligstilte på arbeidsmarkedet», som finnes i retningslinjene for medlemsstatenes sysselsettingspolitikk.
- 8) Særlig oppmerksomhet bør gis til opplæring på arbeidsplassen og i arbeidstiden, da begge disse aspektene er av avgjørende betydning for livslang læring.
- 9) Sammenlignbare statistiske opplysninger på fellesskapsplan med hensyn til yrkesrettet opplæring i foretak er avgjørende for å utvikle strategier for livslang læring og for å overvåke framdriften i gjennomføringen av dem.
- 10) Utarbeiding av særskilte fellesskapsstatistikker er underlagt bestemmelser i rådsforordning (EF) nr. 322/97 av 17. februar 1997 om fellesskapsstatistikker<sup>(4)</sup>.
- 11) Oversendelse av fortrolige statistiske opplysninger er undelagt bestemmelser i forordning (EF) nr. 322/97 og i rådsforordning (Euratom, EØF) nr. 1588/90 av 11. juni 1990 om oversendelse av fortrolige statistiske opplysninger til De europeiske fellesskaps statistikkontor<sup>(5)</sup>.

(\*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 255 av 30.9.2005, s. 1, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 70/2006 av 2. juni 2006 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 44, 7.9.2006, s. 33.

<sup>(1)</sup> Europaparlamentsuttalelse nr. 44, 7.9.2006, s. 33.

<sup>(2)</sup> EUT C 134 av 7.6.2003, s. 3.

<sup>(3)</sup> EUT L 197 av 5.8.2003, s. 13.

<sup>(4)</sup> EFT L 52 av 22.2.1997, s. 1. Forordningen endret ved europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 av 31.10.2003, s. 1).

<sup>(5)</sup> EFT L 151 av 15.6.1990, s. 1. Forordningen sist endret ved forordning (EF) nr. 1882/2003.

- 12) I kommisjonsforordning (EF) nr. 831/2002 av 17. mai 2002 om gjennomføring av rådsforordning (EF) nr. 322/97 om fellesskapsstatistikker, med hensyn til tilgang til fortrolige opplysninger for vitenskapelige formål<sup>(1)</sup> fastsettes vilkårene for å gi tilgang til fortrolige opplysninger som er oversendt fellesskapsmyndigheten.
- 13) Ettersom målet med denne forordning, som er å etablere felles statistikkstandarder som gjør det mulig å utarbeide harmoniserte opplysninger om yrkesrettet opplæring i foretak, ikke kan nås i tilstrekkelig grad av medlemsstatene og derfor bedre kan nås på fellesskapsplan, kan Fellesskapet treffe tiltak i samsvar med nærhetsprinsippet som fastsatt i traktatens artikkel 5. I samsvar med forholdsmessighetsprinsippet fastsatt i nevnte artikkel går denne forordning ikke lenger enn det som er nødvendig for å nå dette målet.
- 14) De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av denne forordning, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommisjonen<sup>(2)</sup>. I tiltakene bør det tas hensyn til medlemsstatenes tilgjengelige kapasitet for innsamling og behandling av opplysninger.
- 15) Komiteen for statistikkprogrammet er rådspurt i samsvar med artikkel 3 i rådsbeslutning 89/382/EØF, Euratom av 19. juni 1989 om nedsettelse av en komité for De europeiske fellesskaps statistiske program<sup>(3)</sup> —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

### Artikkel 1

#### Formål

Ved denne forordning opprettes en felles ramme for utarbeiding av fellesskapsstatistikker over yrkesrettet opplæring i foretak.

### Artikkel 2

#### Definisjoner

I denne forordning menes med:

<sup>(1)</sup> EFT L 133 av 18.5.2002, s. 7.

<sup>(2)</sup> EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT L 181 av 28.6.1989, s. 47.

1. «foretak» foretak som definert i rådsforordning (EØF) nr. 696/93 av 15. mars 1993 om de statistiske enheter til observasjon og analyse av produksjonssystemet i Fellesskapet<sup>(4)</sup>,
2. «NACE Rev. 1.1» felles statistisk klassifisering av økonomisk virksomhet innen De europeiske fellesskap, som fastsatt ved rådsforordning (EØF) nr. 3037/90 av 9. oktober 1990 om statistisk klassifisering av økonomisk virksomhet innen De europeiske fellesskap<sup>(5)</sup>.

### Artikkel 3

#### Opplysninger som skal samles inn

1. Opplysningene skal samles inn av medlemsstatene med sikte på utarbeiding av fellesskapsstatistikker for analyse av yrkesrettet etter- og videreutdanning i foretak på følgende områder:
  - a) foretakenes opplæringspolitikk og opplæringsstrategier for utvikling av arbeidstakernes ferdigheter,
  - b) administrasjon, organisasjon og former for yrkesrettet etter- og videreutdanning i foretak,
  - c) partene i arbeidslivets rolle med hensyn til å ivareta alle sider ved yrkesrettet etter- og videreutdanning,
  - d) tilgang til yrkesrettet etter- og videreutdanning samt utdanningens omfang og innhold, særlig med hensyn til økonomisk virksomhet og foretakets størrelse,
  - e) særskilte yrkesrettede etter- og videreutdanningstiltak i foretakene for å styrke arbeidstakernes IKT-ferdigheter,
  - f) mulighetene for de ansatte i små og mellomstore bedrifter (SMB) til å få tilgang til yrkesrettet etter- og videreutdanning og til å tilegne seg nye ferdigheter, og SMB-ers særlige behov med hensyn til utdanningstilbud,
  - g) virkningene av offentlige tiltak på yrkesrettet etter- og videreutdanning i foretak,
  - h) like muligheter til yrkesrettet etter- og videreutdanning i foretak for alle ansatte, særlig med hensyn til kjønn og spesielle aldersgrupper,
  - i) særskilte yrkesrettede etter- og videreutdanningstiltak for personer som er vanskeligstilte på arbeidsmarkedet,

<sup>(4)</sup> EFT L 76 av 30.3.1993, s. 1. Forordningen sist endret ved forordning (EF) nr. 1882/2003.

<sup>(5)</sup> EFT L 293 av 24.10.1990, s. 1. Forordningen sist endret ved forordning (EF) nr. 1882/2003.

- j) yrkesrettede etter- og videreutdanningstiltak rettet mot ulike typer arbeidsavtaler,
  - k) utgifter til yrkesrettet etter- og videreutdanning: finansieringsnivåer og finansieringsressurser, stimuleringsiltak for yrkesrettet etter- og videreutdanning, og
  - l) foretakenes framgangsmåter for evaluering og overvåkning med hensyn til yrkesrettet etter- og videreutdanning.
2. Med hensyn til yrkesrettet grunnopplæring i foretak skal medlemsstatene samle inn særskilte opplysninger om:
- a) deltakere i yrkesrettet grunnopplæring og
  - b) samlede kostnader til yrkesrettet grunnopplæring.

#### *Artikkel 4*

##### **Statistikkens virkeområde**

Statistikkene over yrkesrettet opplæring i foretak skal minst dekke all økonomisk virksomhet definert i næringshovedområdet C-K og O i NACE Rev. 1.1.

#### *Artikkel 5*

##### **Statistiske enheter**

1. Som statistisk enhet i forbindelse med innsamlingen av opplysninger benyttes foretak som er aktive innenfor en av de økonomiske virksomhetene nevnt i artikkel 4, og som har minst ti ansatte.
2. Medlemsstatene kan med hensyn til den spesifikke nasjonale størrelsesfordeling på foretak og utviklingen av politiske behov, utvide definisjonen av den statistiske enheten i sine land. Også Kommisjonen kan beslutte å utvide denne definisjonen i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 14 nr. 2, dersom en slik utvidelse i betydelig grad vil øke representativiteten til og kvaliteten på resultatet av undersøkelsen i de berørte medlemsstatene.

#### *Artikkel 6*

##### **Opplysningskilder**

1. Medlemsstatene skal skaffe til veie de ønskede opplysningene ved å bruke enten en undersøkelse i foretakene eller en kombinasjon av en undersøkelse i foretakene og andre kilder, basert på prinsippet om redusert belastning på oppgavegiverne og prinsippet om administrativ forenkling.
2. Medlemsstatene skal fastsette reglene for foretakenes deltakelse i undersøkelsen.
3. Foretakene skal i forbindelse med undersøkelsen oppfordres til å gi korrekte og fullstendige opplysninger innen den fastsatte fristen.

4. Andre kilder, herunder administrative opplysninger, kan benyttes til å utfylle opplysningene som skal samles inn, dersom disse kildene egner seg med hensyn til relevans og aktualitet.

#### *Artikkel 7*

##### **Undersøkelseskjennetegn**

1. Undersøkelsen skal være en utvalgsundersøkelse.
2. Medlemsstatene skal treffe de nødvendige tiltak for å sikre at de oversendte opplysningene er representative for de statistiske enhetenes populasjonsstruktur. Undersøkelsen skal gjennomføres på en slik måte at resultatene på fellesskapsplan kan fordeles på minst følgende kategorier:
  - a) økonomiske virksomheter i henhold til NACE Rev. 1.1 og
  - b) foretakenes størrelse.
3. Kravene til utvalg og presisjon, de utvalgsstørrelser som trengs for å oppfylle disse kravene samt de detaljerte spesifikasjonene i NACE Rev. 1.1 og størrelseskategoriene som resultatene kan fordeles på, skal fastsettes i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 14 nr. 2.

#### *Artikkel 8*

##### **Undersøkelsesmetode**

1. For å redusere belastningen på oppgavegiverne skal undersøkelsesmetoden gjøre det mulig å skreddersy innsamlingen av opplysninger med hensyn til:
  - a) opplæringsforetak og foretak som ikke driver opplæring og
  - b) ulike former for yrkesrettet opplæring.
2. De spesifikke opplysningene som skal samles inn med hensyn til opplæringsforetak og foretak som ikke driver opplæring og med hensyn til de ulike formene for yrkesrettet opplæring, skal fastsettes i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 14 nr. 2.

#### *Artikkel 9*

##### **Kvalitetskontroll og -rapporter**

1. Medlemsstatene skal treffe de nødvendige tiltak for å sikre kvaliteten på de opplysningene de oversender.
2. Medlemsstatene skal senest 21 måneder etter utløpet av hver referanseperiode nevnt i artikkel 10, framlegge for Kommisjonen (Eurostat) en kvalitetsrapport som inneholder all informasjon og alle data som den trenger for å kunne kontrollere kvaliteten på de oversendte opplysningene. Rapporten skal inneholde nærmere opplysninger om eventuelle brudd på metodekravene.

3. På grunnlag av rapportene nevnt i nr. 2, skal Kommissjonen (Eurostat) vurdere kvaliteten på de oversendte opplysningene, med særlig vekt på å sikre at opplysningene fra de ulike medlemsstatene er sammenlignbare.

4. Kvalitetskravene for opplysningene som skal samles inn og oversendes med sikte på fellesskapsstatistikker om yrkesrettet opplæring i foretak, strukturen på kvalitetsrapportene nevnt i nr. 2 og alle nødvendige tiltak for å vurdere eller forbedre kvaliteten på opplysningene, skal fastsettes i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 14 nr. 2.

#### *Artikkel 10*

##### **Referanseperiode og periodisitet**

1. Innsamlingen av opplysninger skal dekke en referanseperiode på ett kalenderår.

2. Kommissjonen fastsetter det første referanseåret som opplysningene skal samles inn for, i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 14 nr. 2.

3. Medlemsstatene skal samle inn opplysningene hvert femte år.

#### *Artikkel 11*

##### **Oversending av opplysninger**

1. Medlemsstatene og Kommissjonen skal innenfor sine respektive ansvarsområder legge til rette for økt bruk av elektronisk innsamling og overføring og automatisk behandling av opplysninger.

2. Medlemsstatene skal oversende foretakenes primærdata til Kommissjonen (Eurostat), i samsvar med gjeldende fellesskapsbestemmelser om oversendelse av statistiske opplysninger som er underlagt krav om fortrolig behandling, som fastsatt i forordning (EF) nr. 322/97 og forordning (Euratom, EØF) nr. 1588/90. Medlemsstatene skal sørge for at de oversendte opplysningene ikke kan brukes til direkte identifisering av de statistiske enhetene.

3. Medlemsstatene skal oversende opplysningene i elektronisk form i samsvar med et egnet teknisk format og en utvekslingsstandard som fastsettes i samsvar med framgangsmåten i artikkel 14 nr. 2.

4. Medlemsstatene skal oversende fullstendige og korrekte opplysninger senest 18 måneder etter utløpet av hvert referanseår.

#### *Artikkel 12*

##### **Rapport om gjennomføring**

1. Kommissjonen skal innen 20. oktober 2010 og etter samråd med Komiteen for statistikkprogrammet oversende Europaparlamentet og Rådet en rapport om gjennomføringen av denne forordning. Rapporten skal særlig inneholde:

- a) en vurdering av de utarbeidede statistikkens fordeler for Fellesskapet, medlemsstatene og brukerne i forhold til belastningen på oppgavegiverne, og
- b) en fastsetting av områder hvor det på bakgrunn av oppnådde resultater kan være nødvendig med forbedringer og endringer.

2. På grunnlag av rapporten kan Kommissjonen foreslå tiltak for å forbedre gjennomføringen av denne forordning.

#### *Artikkel 13*

##### **Gjennomføringstiltak**

De tiltak som er nødvendige for gjennomføring av denne forordning, herunder tiltak som tar hensyn til den økonomiske og tekniske utvikling med tanke på innsamling, oversendelse og behandling av opplysningene, skal vedtas i samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 14 nr. 2.

#### *Artikkel 14*

##### **Komitéframgangsmåte**

1. Kommissjonen skal bistås av Komiteen for de Europeiske fellesskaps statistikkprogram.

2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være tre måneder.

#### *Artikkel 15*

##### **Finansiering**

1. For det første referanseåret som fellesskapsstatistikkene fastsatt i denne forordning utarbeides for, skal Kommissjonen gi medlemsstatene et finansielt bidrag til dekning av kostnadene i forbindelse med innsamling, behandling og oversending av opplysningene.

2. Størrelsen på det finansielle bidraget skal fastsettes innenfor rammen av den aktuelle årlige budsjettbehandlingen. Bevilgningens størrelse skal fastsettes av budsjettmyndigheten.

3. I forbindelse med gjennomføringen av denne forordning kan Kommisjonen søke faglig bistand hos eksperter og organisasjoner som kan finansieres innenfor denne forordnings samlede finansielle ramme. Kommisjonen kan arrangere seminarer, kollokvier eller andre ekspertmøter som kan lette gjennomføringen av denne forordning, samt iverksette

egnede tiltak med hensyn til informasjon, offentliggjøring og spredning.

*Artikkel 16*

#### **Ikrafttredelse**

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 7. september 2005.

*For Europaparlamentet*  
J. BORRELL FONTELLES  
*President*

*For Rådet*  
C. CLARKE  
*Formann*